

PAROISSE STE-THÉRÈSE

Témiscaming, QC
& Thorne, ON

OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

www.stetheresetemiscaming.com

ST. THERESA'S PARISH

Presbytère / Rectory
819-627-3381

67, rue Boucher, C.P. 940



Father Fortunatus Rudakemwa, admin

Father Scott Murray, Vicaire – courriel/ email: s.josephmurray@gmail.com

Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca

Bureau ouvert les mardi, mercredi et jeudi

Heures de bureau: 9h00 à midi

Office open Tuesday, Wednesday & Thursday

Office hours: 9:00 a.m. to noon

MESSES

Semaine du

**1 juillet
2018**



MASSES

Week of

**July 1
2018**

Lundi 2 juillet

(B) 11h00

PAVILLON LATOURELLE

Monday, July 2

BUREAU EST FERMÉ – OFFICE IS CLOSED

Mardi 3 juillet

(B) 11h00

PAS DE MESSE – NO MASS

Tuesday, July 3

10h30 Funéraire pour le Père Howard Chabot à Pembroke
10:30 Funeral Mass for Father Howard Chabot

Mercredi 4 juillet

(F) 8h30

PAS DE MESSE – NO MASS

Wednesday, July 4

Jeudi 5 juillet

(E) 8h30

PAS DE MESSE / NO MASS

Thursday, July 5

Vendredi 6 juillet

(F) 8h30

PAS DE MESSE / NO MASS

Friday, July 6

14e Dimanche du temps ordinaire (B)

14th Sunday in Ordinary Time (B)

TEMISCAMING

Saturday, July 7

(E) 4:00pm 1) All Parishioners

2) Raymond Pederson – Brian Clement

TÉMISCAMING

Dimanche, 8 juillet

(F) 11h00

1) Paroissiens & Paroissiennes

2) Les filles d'Isabelle – Cercle Marguerite Bourgeois
North Bay

KIPAWA

Sunday, July 8

(E) 9:30am

1) All Parishioners

2) Rita Goulet – Alice & Richard McKenzie

FINANCES

2018-06-24

	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	34	521.00	75.00	696,00 \$
Our Lady of the Lake	17	195,00	140,00	335,00 \$

Les paroissiens peuvent maintenant faire des dons à Sainte Thérèse et à Notre-Dame du lac par notre site internet:

stetheresetemiscaming.com

Parishioners can now make donations to St. Theresa and Our Lady of the Lake through our website: stetheresetemiscaming.com

**Paroisse Ste-Thérèse
Tournoi de Golf**

August 26 août
4 Person Scramble
2p.m. Shotgun Start, 9 Holes
Refreshments & BBQ Supper begin at 4:30

Témiscaming Golf Course
Prizes/Prix!
Lowest team score, Best dressed,
Most honest, Closest to the Pin, and more!

\$50/person for Golf and Supper
\$20 to come just for supper

Inscrivez-vous et payez au terrain de golf ou au bureau de la paroisse. Register and pay at the golf course or at the parish office.
RSVP avant/before August 20 août

FUNDRAISER FOR STE-THERESA'S PARISH

Fr. Scott Murray started a **GoFundMe** to raise money for the Parish. He will be participating in a Triathlon

July 14, 2018 in Ville-Marie.

All proceeds go to Ste-Theresa's Parish. To make a donation:

www.gofundme.com/help-paroisse-stetherese or make a cash donation in an

enveloppe labelled 'Gofundme'

**COLLECTE DE FONDS POUR
LA PAROISSE DE STE-THÉRÈSE**

Le père Scott Murray a lancé un **GoFundMe** pour recueillir des fonds pour la paroisse. Il participera à un triathlon le 14 juillet 2018 à Ville-Marie.

**Soutenez-le comme il soutient
la paroisse!**

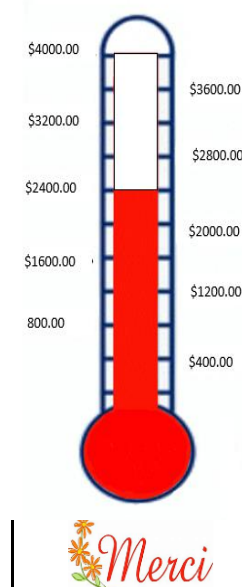
Tous les profits iront à la paroisse de Ste-Theresa.

Pour faire un don : www.gofundme.com/help-paroisse-stetherese ou pour le faire en argent comptant mettez le dans un enveloppe et écrivez 'gofundme'

Nouvelles heures de bureau

New office hours

**Mardi – Mercredi – Jeudi
Tuesday – Wednesday – Thursday
9:00 – 12:00**



Merci



Vivre et non pas mourir!

Conclusion du récit de Marc : Il leur dit de la faire manger ... On sser mourir de faim la fille de Jaïre, cette rescapée de la mort qui se remet à marcher! À travers cette dernière consigne Jésus donne comme une dimension toute simple, familière même à ce qu'il vient de faire, donnant à comprendre que vivre, voilà ce qui est normal. Vivre et non pas mourir!

On ne sait pas leurs noms. L'une, la plus jeune, celle qui a douze ans, était à l'âge où l'on devient femme, mais le serait-elle jamais? Elle était à toute extrémité rapporte Marc. Elle n'en avait que pour quelques heures quand son père, un nommé Jaïre, un chef de Synagogue vient trouver Jésus.

L'autre femme, celle qui depuis douze ans souffrait d'hémorragie et dont le corps en débâcle lui faisait honte, était-elle encore quelqu'un? Elle avait appris dans sa culture qu'une femme qui ne peut avoir d'enfant, n'est pas une femme. De plus sa maladie la rendait impure à cause du sang. Jésus se retrouve donc devant deux femmes : une petite en train de mourir et une autre déjà morte, tuée par les préjugés.

Deux femmes, deux situations tragiques apparemment différentes. Pourtant elles donnent de vivre une même confrontation avec la mort. Voilà pourquoi Marc lie si intimement les deux récits. Deux événements qui provoquent de la part de Jésus une même réaction qu'on croirait directement inspirée du Livre de la Sagesse. N'y lit-on pas : Dieu n'a pas fait la mort, il ne se réjouit pas de voir mourir les êtres vivants. Il a créé toutes choses pour qu'elles subsistent...

Mais la mort - la vraie - la mort biologique, fait partie intégrante de la condition humaine et c'est bien ce que Jésus croise ce matin-là sur l'autre rive du lac. Il se retrouve confronté à la réalité d'une fillette qui va mourir à douze ans et à celle d'une femme qui depuis douze ans souffre victime d'une hémorragie chronique. Douze ans c'est bien jeune... Douze ans c'est bien long...

Jésus se retrouve donc confronté à la mort. Il se voit contraint de l'affronter - ce qu'il fait sans se défilier - et c'est alors qu'il se présente comme celui dont la parole et les gestes suscitent la vie. Jésus devient à nouveau une icône, une image révélant le visage de Dieu.

Ce jour-là, Jésus donne à voir la tendresse et la bonté de Dieu. Il ouvre à la contemplation d'un Dieu qui se laisse toucher, d'un Dieu qui touche. Il proclame haut et fort que nous sommes faits pour vivre et non pour mourir.

Jacques Houle,



Life over Death

We read the conclusion of St. Mark's Gospel: ... and (he) told them to give her something to eat. Christ would not have Jairus' daughter go hungry. Christ had just brought her back to life and she began to walk about. With these words, Christ brings us to a simple and normal dimension of life: you have to eat to live. Our mission is to live and not die.

We do not even know their names. The younger one was only twelve years old and at the age when she would mature into a woman. It did not appear that this would happen. She was near death and had very little time left when her father, a man named Jairus and a leader in the Synagogue, went to Jesus.

The older woman had been hemorrhaging for twelve years and her disease prevented her from entering the Temple and taking her place in society. Who was she? She knew that in her culture a woman who could not have children was not considered whole. Moreover, her illness made her unclean. Jesus was dealing with two women: a little girl who was dying and another already dead, killed by prejudices.

These two women present us with seemingly different and tragic situations. Yet both their experiences confront death. This is why St. Mark intimately unites the two stories. The events provoke the same reaction from Jesus and are inspired by the Book of Wisdom. *God did not make death, and he does not delight in the death of the living. For he created all things so that they might exist.* (Wisdom 1:13-14)

Biological death and exclusion are integral issues of our human condition that Jesus encountered that morning. He was confronted by the reality of a girl who was dying at the age of twelve and of a woman, who for twelve years, had suffered from chronic hemorrhaging. Twelve years of age is very young. Twelve years of suffering is very long.

Jesus confronts death without hesitation. He presents himself as the One whose words and actions bring life. Jesus is an icon, an image that reveals the face of God.

That day Jesus revealed God's tenderness and goodness. These narratives open our minds to contemplate God's involvement in people's lives. Christ proclaims explicitly that we are to live and not die.

Jacques Houle, c.s.v.

Translated by Honore Kerwin Borrelli